

**КРЕСЛО ДЛЯ ЗАБОРА КРОВИ  
С СИНХРОНИЗИРОВАННЫМИ ПРИВОДАМИ  
VENERE MR 5160**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Благодарим за выбор изделия фирмы GIVAS SRL**

Фирма GIVAS s.r.l. стремится постоянно улучшать качество своей продукции и услуг, чтобы более полно удовлетворить потребности покупателя.

Наши Сервисные центры готовы оказать Вам любое содействие по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию изделий.

**Copyright©2007 GIVAS SRL**

Воспроизведение иллюстраций, текстов и иного содержания настоящего руководства без письменного разрешения фирмы GIVAS s.r.l. запрещается.

Настоящее руководство защищено международным законодательством в области защиты авторских прав, прилагается в существующем формате и может быть изменено или актуализировано без предварительного предупреждения.



QUALITY CERTIFICATION BUREAU ITALIA

Certificato di conformità alla  
norma ISO 9001:2000 n. Q-0099-03

Rilasciato a

**GIVAS S.r.l.**

Indirizzo sede legale: Viale Veneto, 2 - 35020 Villatora di Saonara (PD) - codice fiscale: 01498810280

per l'implementazione del Sistema di Gestione per la Qualità nel sito di:  
Viale Veneto, 2 - 35020 Villatora di Saonara (PD) Italia

Settore: EA 17

Scopo: Progettazione, produzione, distribuzione ed assistenza di arredi tecnici ed attrezzature per strutture sanitarie di cura e assistenza.  
Design, manufacture, distribution and servicing of medical technical furnishings and accessories for hospitals and other health care facilities such as assisted living companies/home health care services.

I dettagli relativi ad eventuali esclusioni di requisiti della norma ISO 9001:2000 possono essere ottenuti consultando il Manuale Qualità dell'organizzazione certificata. La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (semestrale/annuale) e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale.  
Per informazioni puntuali ed aggiornate circa eventuali variazioni intervenute nella validità del presente certificato, si prega di consultare il sito web di Q.C.B. Italia all'indirizzo [www.qcb.it](http://www.qcb.it).

Data prima emissione: 12 Agosto 2003  
Data ultima emissione: 24 Luglio 2007  
Data di Scadenza: 30 Luglio 2010

  
Il Direttore Di Certificazione

  
Management Representative



**SINCERT**  
ATTORGIATO QUALITÀ ISO 9001:2000

ISO 9001:2000  
SIA N° 0012  
Member of the Accord of Mutual Recognition (EMR) and ISO  
Signatory of EA and UK Mutual Recognition Agreements

Form 904\_02a\_03 - certificato di conformità QMS

# QUALITY CERTIFICATION BUREAU ITALIA

Certificate of Conformity to  
ISO 9001:2008 standard n. Q-0099-03

Awarded to

**GIVAS S.r.l.**

tax code: 01498810280

Registered Office: Viale Veneto, 2 Frazione Villatora - 35020 - Saonara (PD) Italy

for the implementation of Quality Management System on site:  
Viale Veneto, 2 Frazione Villatora - 35020 Saonara - PD Italy

Code: 17

Scope: Design, manufacturing, distribution and servicing of medical technical furnishings and accessories for hospitals and other health care facilities.

The details of possible exclusion of ISO 9001:2008 requirements may be obtained by consulting the Quality Manual of the registered organization. The validity of this certificate is subject to surveillance audits (semi-annual/annual) and to complete reassessment of management system every three years. This document provides information on the status of certification at the date of issue. It is recommended to verify its validity and authenticity in the website [www.qcb.it](http://www.qcb.it) or by scanning the QR Code below.

Date of Original Registration: 12/08/2003  
Date of Current Registration: 15/04/2016  
Recertification Due Date: 30/07/2019



Certificates ISO 9001 issued for 2008 version will no longer have validity after the date 15/09/2018 regardless of the obliged renewal date of this certificate.



*Management Representative*  
Management Representative

**ACCREDIA**  
L'ENTE ITALIANO DI ACCREDITAMENTO

SGQ N° 084 A  
SGA N° 031 D

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF e ILAC  
Mutual Recognition Agreements

**UNOA** Unione  
**UNOA** Nazionale  
**UNOA** Organismi  
**UNOA** Accreditati

Socio fondatore UNOA  
Founder member of UNOA

Quality Certification Bureau Italia S.r.l. – Via Fermi 23, 35136 Padova - Italy  
ph. 049 8725897 – Fax 1786076741 e-mail: [info@qcb.it](mailto:info@qcb.it) - web: [www.qcb.it](http://www.qcb.it)



## QUALITY CERTIFICATION BUREAU ITALIA

Certificate of Conformity n. D-0099-13  
to UNI CEI EN ISO 13485:2012 standard

Awarded to

**GIVAS S.r.l.**

tax code: 01498810280

Registered Office: Viale Veneto, 2 Frazione Villatora Saonara 35020 (PD) Italy

for the implementation of Quality Management System on site:

Viale Veneto, 2 Frazione Villatora - 35020 Saonara (PD) Italy

Code: **17**

Scope: Design, manufacturing, distribution and servicing of medical technical furnishings and accessories for hospitals and other health care facilities.

The details of possible exclusion of ISO 13485:2012 requirements may be obtained by consulting the Quality Manual of the registered organization. The validity of this certificate is subject to surveillance audits (semi-annual/annual) and to complete reassessment of management system every three years.

This document provides information on the status of certification at the date of issue. It is recommended to verify its validity and authenticity in the website [www.qcb.it](http://www.qcb.it) or by scanning the QR Code below.

Date of Original Registration: 23/04/2013

Date of Current Registration: 15/04/2016

Recertification Due Date: 20/04/2019



*Management Representative*  
Management Representative



Socio fondatore UNOA  
Founder member of UNOA

Quality Certification Bureau Italia S.r.l. – Via Fermi 23, 35136 Padova - Italy  
ph. 049 8725897 – Fax 1786076741 e-mail: [info@qcb.it](mailto:info@qcb.it) - web: [www.qcb.it](http://www.qcb.it)

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС</b> _____	<b>1-6</b>
<b>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b> _____	<b>7</b>
ОПИСАНИЕ РУКОВОДСТВА _____	7
СЕРВИСНАЯ КЛИЕНТСКАЯ СЛУЖБА _____	7
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ _____	7
<b>ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> _____	<b>7</b>
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ _____	7
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> _____	<b>8</b>
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ _____	8
НОРМАТИВНАЯ БАЗА _____	8
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ _____	8
ОГРАНИЧЕНИЯ ПО УСЛОВИЯМ СРЕДЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ _____	8
ИЗГОТОВИТЕЛЬ _____	8
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ _____	8
<b>ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ</b> _____	<b>9</b>
НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ (кресло с синхронизированными приводами)	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ _____	10
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ _____	10
<b>УСТАНОВКА</b> _____	<b>11</b>
ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ _____	11
ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ _____	11
КОНТРОЛЬ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ _____	11
ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТАЦИИ _____	11
РАБОЧИЙ ТЕСТ _____	11
<b>ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> _____	<b>12</b>
ЗАВОДСКАЯ УПАКОВКА _____	12
СБОРКА КРЕСЛА _____	13
УСТАНОВКА ПОДЛОКОТНИКОВ _____	14
БЛОКИРОВКА КОЛЕС _____	15
РЕГУЛИРОВКА СПИННОЙ И НОЖНОЙ СЕКЦИИ(кресло с синхронизированными приводами)	16
РЕГУЛИРОВКА АНАТОМИЧЕСКИХ ПОДЛОКОТНИКОВ _____	17
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КРЕСЛА _____	18
<b>САНОБРАБОТКА</b> _____	<b>18</b>
СРЕДСТВА ДЛЯ САНОБРАБОТКИ _____	18
ПЕРИОДИЧНОСТЬ САНОБРАБОТКИ _____	18
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> _____	<b>19</b>
ШТАТНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ _____	19
ЧИСТКА _____	19
ХРАНЕНИЕ _____	19
СКЛАДИРОВАНИЕ _____	19
УТИЛИЗАЦИЯ _____	19
<b>ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ</b> _____	<b>20</b>
<b>АКСЕССУАРЫ</b> _____	<b>21</b>
ИНФУЗИОННАЯ СТОЙКА _____	21
ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ БУМАЖНЫХ ПОЛОТЕНЕЦ _____	23
АНАТОМИЧЕСКИЙ ПОДГОЛОВНИК _____	24

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Предприятие: GIVAS s.r.l.

Адрес: Бульвар Венето, 2 З.А.  
35020 г. Вилаторта ди Саонара (провинция Падуа)

Изделия: VENERE MR 5160 Кресло для забора крови с синхронизированными приводами

Указанные выше изделия соответствуют нормативам:

№ документа	Наименование	Редакция/Дата принятия
93/42/CEE	Директива 93/42/CEE Совета от 14 июня 1993 года по медицинскому оборудованию	14 июня 1993 г.

**Дополнительная информация:**

В отношении изделий, входящих в группу товаров, подпадающих под действие Директивы Сообщества №42/1993 по 1-му классу, применяется процедура, предусмотренная п.5 ст. 11 директивы 93/42\CEE.

г. Саонара, 10 мая 2006 года

Уполномоченный член Административного совета

Берто Сильвио



## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Внимательно прочесть рекомендации и инструкции, содержащиеся в руководстве, поскольку в них содержится важная информация о БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ изделия. Содержание текста и иллюстраций к настоящему руководству не носит обязывающего характера. Фирма GIVAS s.r.l. оставляет за собой право производить модификацию изделия в целях улучшения его потребительских характеристик без обязательства вносить соответствующие изменения в настоящее руководство. Иллюстрации и чертежи, содержащиеся в настоящем руководстве, являются лишь иллюстративным материалом и могут не совпадать с реальным положением вещей. Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за прямой или косвенный ущерб, включая упущенную прибыль, либо за любые коммерческие убытки, которые могут быть вызваны использованием изделия, не соответствующим требованиям настоящего руководства.

### КЛИЕНТСКАЯ СЛУЖБА

Сервисная клиентская служба и служба технической помощи являются важными структурными подразделениями фирмы GIVAS s.r.l. Сервисная служба готова предоставить любую дополнительную информацию об эксплуатации, техническом и сервисном обслуживании изделия.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В настоящем руководстве используются следующие условные графические обозначения:



#### ВНИМАНИЕ!

Ставится перед описанием определенных операций.

Несоблюдение отмеченных этим знаком инструкций может привести к повреждению изделия.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ставится перед описанием определенных операций.

Несоблюдение отмеченных этим знаком инструкций может привести к травмам для персонала, пациента или к повреждению изделия.

### ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Персонал должен внимательно ознакомиться с настоящим руководством, соблюдать содержащиеся в нем инструкции и освоить проведение операций по эксплуатации и техническому обслуживанию кресла. Производить эксплуатацию и техническое обслуживание изделия в строгом соответствии с рекомендациями, содержащимися в настоящем руководстве, использовать запасные части исключительно заводского производства, пользоваться сервисной службой только фирмы GIVAS s.r.l. Хранить руководство в месте, доступном для ознакомления и обучения персонала. Передавать руководство вместе с изделием в случае продажи или передачи новым пользователям.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**ПРИ НАЛИЧИИ БОЛЕЗНЕЙ, ПЕРЕДАЮЩИХСЯ С КРОВЬЮ:**

для уменьшения риска заражения во время эксплуатации кресла соблюдать инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве, а также требования техники безопасности, утвержденные ответственным за технику безопасности для медицинского персонала.



## ВВЕДЕНИЕ

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Кресло для забора крови VENERE MR 5160 с фиксированной высотой, на 4-х поворотных колесах Ø 125 мм с резиновыми протекторами, не оставляющие следов на полу, два передние колеса оснащены фиксаторами прямолинейного движения, два задних колеса оснащены индивидуальной блокировкой. Рама кресла выполнена из стальной трубы и покрыта высокотемпературной порошковой краской на эпоксидной основе. Кресло для забора крови оборудовано ручкой на спинке для удобства перемещения. Сидение и спинка имеют специальные анатомические утолщения, обеспечивающие поясничную поддержку, и обтянуты огнеупорным и влагостойким материалом с антибактериальным покрытием. Заднюю часть спинки закрывает пластиковый кожух.

С помощью рукоятки управления газовой пружины, можно наклонять спинку. Это движение синхронизировано с регулировкой опоры для ног.

Опоры для рук анатомической формы с мягкой набивкой вращаются и регулируются во всех направлениях для обеспечения наиболее удобной позиции при процедурах. Эта возможность достигнута благодаря специальным замкам - фиксаторам, разделенным на сектора. Для удобства посадки пациента в кресло опоры для рук могут быть полностью наклонены назад.

### НОРМАТИВНАЯ БАЗА

Изделие разработано и изготовлено фирмой GIVAS s.r.l. в соответствии с требованиями по технике безопасности, предусмотренными директивой 93/42/СЕЕ от 14.06.1993 (класс I) по медицинскому оборудованию.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Кресло VENERE MR 5160 должно использоваться исключительно в качестве кресла для забора крови в закрытых помещениях в присутствии оператора.

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Изделие, описание которого содержится в настоящем руководстве, изготовлено фирмой:

GIVAS s.r.l. (Живас с.р.л.)

Бульвар Венето, 2

35020 г. САОНАРА (ПРОМЗОНА 3.А.И.)

провинция ПАДУЯ, ИТАЛИЯ

Тел.: +39 049 8790199

Тел.: +39 049 8790710

Факс: +39 049 8790711

e-mail: [info@givas.it](mailto:info@givas.it)

<http://www.givas.it>

### ОГРАНИЧЕНИЯ ПО УСЛОВИЯМ СРЕДЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Условия среды эксплуатации должны отвечать следующим требованиям:

температура: (0...50°C)

влажность: 10%...90% (без конденсации).

### ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Идентифицировать изделие можно по табличке изготовителя, расположенной на самом изделии, на которой указаны следующие данные:

- Наименование и адрес изготовителя;
- Модель изделия;
- Номер партии;
- Год и месяц изготовления;
- Максимальная нагрузка;
- Маркировка ЕС;
- Внимание: Ознакомиться с инструкциями по установке и эксплуатации



ЖИВАС С.р.л.

ЕС

Бульвар Венето, 2 г.Саонара (пров. Падуя) Италия

Модель MR 5160 Партия 180812 Нагрузка на кресло = 150 кг

Серийный номер – 001189554 Изготовлено 04/2018 г.

ОБРАЗЕЦ

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

## НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Кресло для забора крови VENERE MR 5160 с синхронизированными приводами



1. Спинная секция	8. Зажимной винт регулировки высоты подлокотника, наклона и вращения
2. Сиденье	9. Кнопка фиксации держателя подлокотника. Дополнительная регулировка по высоте (5 фиксированных позиций)
3. Ножная секция	10. Заднее поворотное колесо с индивидуальной блокировкой
4. Рычаг пневматической синхронизированной регулировки спинной и ножной секции (одновременное опускание спинки и подъем ног)	11. Переднее поворотное колесо с фиксатором прямолинейного движения
5. Ручка для перемещения кресла	12. Держатель инфузионной стойки (опция)
6. Анатомический, бесшовный, мягкий подлокотник, регулируемый во всех направлениях	13. Инфузионная стойка с 2-мя крюками из нержавеющей стали (опция)
7. Зажимной винт регулировки сдвига подлокотника	14. Держатель бумажного рулона (опция)

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры в сложенном положении с подлокотниками (Ширина x Глубина x Высота)	83,5x102x125 см
Габаритные размеры в разложенном положении (Ширина x Длина x Высота)	83,5x170x65 см
Спинная секция (Ширина x Высота)	53x83 см
Сиденье (Ширина x Глубина)	53x52 см
Ножная секция (Ширина x Высота)	44x31 см
Высота сиденья от пола	50 см
Регулировка спинки	100° - 190°
Регулировка ножной секции	90° - 180°
Размеры подлокотника ((Ширина x Длина x Высота)	47,3 x 14 x 6 см
Регулировка высоты подлокотника бесступенчатым способом. Также, при необходимости, осуществляется дополнительная регулировка подлокотников по высоте при помощи кнопки фиксации (5 позиций)	30 см
Колеса поворотные - 4 шт. Передние колеса с индивидуальными фиксаторами прямолинейного направления, задние колеса – с индивидуальной блокировкой	Ø 125 мм
Максимальный вес пациента	150 кг
Вес кресла без аксессуаров	~ 45 кг

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Каркас кресел изготовлен из стального металлического профиля круглого сечения с высокопрочным эпоксидным покрытием.

Панели сидения, спинки и ножной секции изготовлены из ламината с набивкой из мягкого пенополиуретана различной плотности с анатомическими выступами.

Обивка кресла выполнена из специального огнеупорного и влагостойкого материала (AMALFI) с антибактериальным покрытием, стойкого к ультрафиолетовому излучению и к не хлорсодержащим дезинфицирующим средствам.

Задняя часть спинки, сидения, и опоры для ног и нижняя часть закрыты кожухами из термоформованного ABS пластика.



## УСТАНОВКА

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Операции по такелажу и перемещению должны производиться специализированным персоналом, имеющим соответствующую специальную подготовку.

Транспортировать груз можно следующими видами транспорта: автомобильным, железнодорожным, морским, воздушным.

Вес и габариты изделия можно определить с помощью таблицы технических характеристик.

Перемещение изделия должно производиться с использованием соответствующих технических средств, таких как самоходный ручной погрузчик. При этом необходимо соблюдать все требования техники безопасности.

## ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ

Место установки должно отвечать следующим условиям:

- ровное и прочное половое покрытие;
- освещенность 400 ЛЮКС.

## КОНТРОЛЬ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ

Снять элементы упаковки и проверить состояние изделия.

Если повреждения отсутствуют, картон и другие элементы упаковки могут быть отправлены на переработку в соответствующие места переработки, не доступные для детей и животных.

Если обнаружены повреждения изделия при его транспортировке, сохранить картонную коробку и другие элементы упаковки и связаться с перевозчиком в течение 48 часов с момента получения груза.

## ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТАЦИИ

В упаковке содержатся:

- Кресло для забора крови VENERE MR 5160
- Руководство по установке и эксплуатации

## РАБОЧИЙ ТЕСТ

**ВНИМАНИЕ!**

Указанную ниже проверку следует производить периодически для контроля рабочего состояния изделия, как указано в главе "Техническое обслуживание".

Перед началом эксплуатации изделия:

- Проверить функционирование в соответствии с содержанием главы "Функционирование и эксплуатация" настоящего руководства.
- При позитивном результате проверки изделие готово к эксплуатации, в противном случае незамедлительно связаться с Сервисной службой фирмы GIVAS s.r.l.



## ЗАВОДСКАЯ УПАКОВКА

Кресло для забора крови VENERE MR 5160 поставляется в заводской упаковке, представляющую собой прочную картонную коробку и пузырчатую полиэтиленовую пленку. Габаритный размер картонной коробки – **150 x 72 x 60 см** (Длина x Ширина x Высота)



Кресло для забора крови VENERE MR 5160 поставляется частично в разобранном виде, со снятыми и отдельно упакованными подлокотниками и отсоединенным штоком (1) привода ножной секции.





## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### СБОРКА КРЕСЛА

Для того чтобы привести кресло в рабочее состояние, не требуется много времени и усилий.

При помощи двух человек, необходимо аккуратно вытащить кресло из коробки и снять защитную полиэтиленовую упаковку.

Для фиксации штока привода ножной секции проделать следующие манипуляции:

1. Открутить гайку и вынуть фиксирующий болт (2). Освободить от полиэтилена приводной шток ножной секции (1). **Рисунок 1 и 2.**
2. Аккуратно приподнимать ножную секцию до совмещения отверстий трубки (4) приводного штока и рычага (3) ножной секции. **Рисунок 3.**
3. Вставить в отверстия фиксирующий болт, надеть шайбы и закрутить рожковым ключом гайку. **Рисунок 4.**



Рис 1

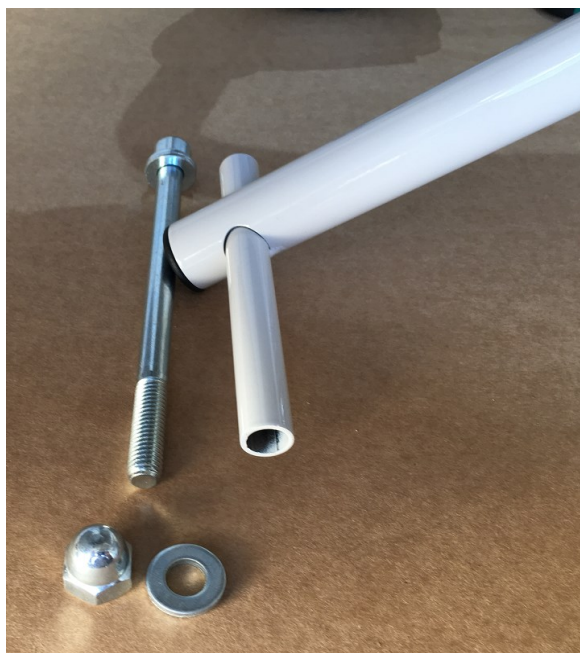


Рис 2

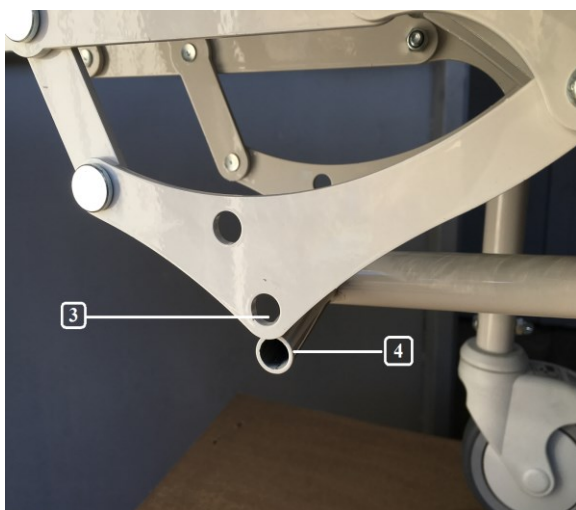


Рис 3

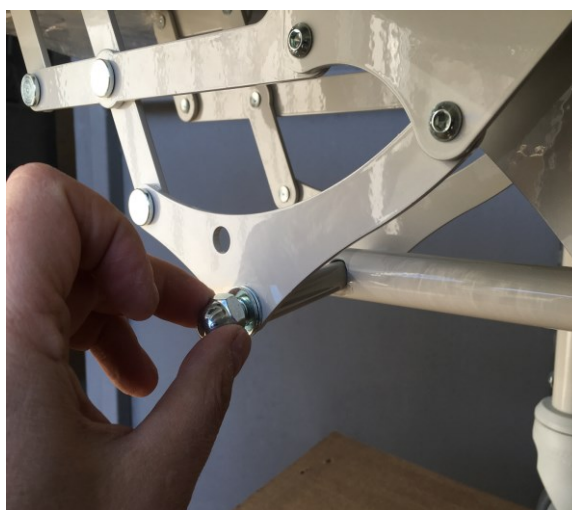


Рис 4

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### УСТАНОВКА ПОДЛОКОТНИКОВ

Для того чтобы установить подлокотники, необходимо аккуратно их вытащить из коробки и снять с них защитную полиэтиленовую упаковку.

Для установки подлокотника на кресло необходимо проделать следующие манипуляции:

1. Открутить крестовой отверткой стопорный винт (1). Ослабить зажимной винт (2), повернув его против часовой стрелки и снять с направляющей секционный замок (3).

**Рисунок 1 и 2.**

2. Вставить части зубчатого замка в держатель, как показано на **Рисунках 3-6**.

3. Вставить направляющую подлокотника в отверстие замка и затянуть фиксирующим винтом по часовой стрелке. **Рисунок 7,8**

4. Закрутить стопорный винт (1) в торец направляющей, как показано на **Рисунке 9**.

**Обязательно вкручивайте обратно Стопорный винт !!!** Так как он препятствует выпадению подлокотника из зажима в процессе регулировок.

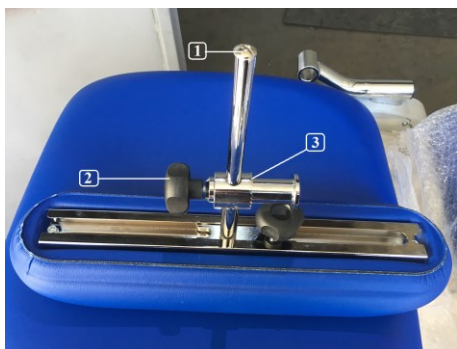


Рисунок 1



Рисунок 2



Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5



Рисунок 6



Рисунок 7

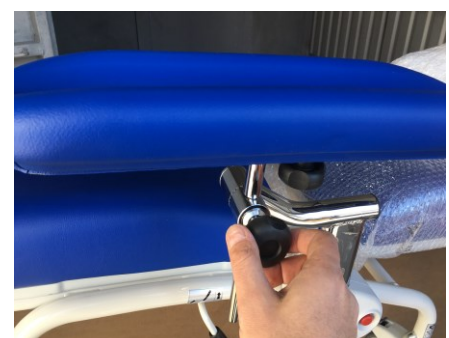


Рисунок 8



Рисунок 9

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## БЛОКИРОВКА КОЛЕС

Кресло для забора крови VENERE MR 5160 оснащено 4-мя поворотными колесами диаметром 125 мм, с протекторами из серой резины, не оставляющие следов на полу. Два передних колеса оснащены фиксаторами прямолинейного направления, два задних колеса индивидуальным тормозом.

Для блокирования колес нажать ногой на тормоз, расположенный на колесе.

Для разблокирования колес нажать на верхнюю часть педали тормоза.



Заднее поворотное колесо  
с индивидуальной блокировкой



Переднее поворотное колесо с  
блокировкой прямолинейного направления



Разблокировано



Заблокировано



## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### РЕГУЛИРОВКА СПИННОЙ И НОЖНОЙ СЕКЦИИ (кресло с синхронизированными приводами)



Кресло для забора крови модели VENERE MR 5160 с синхронизированными приводами позволяет одновременно регулировать положение спинной и ножной секции с помощью одного рычага (5).

Для одновременной регулировки положения спинной и ножной секции действовать следующим образом:



- Потянуть вверх рычаг (5) и нажимая рукой на спинку опустить ее до желаемого положения. Одновременно с опусканием спинки будет подниматься вверх ножная секция.
- По достижении требуемого положения, отпустить рычаг регулировки спинки (5) для фиксации положения.
- Для того чтобы поднять спинку и опустить ножную секцию, необходимо потянуть рычаг (5) вверх и придерживая рукой спинку отрегулировать ее до требуемого положения. Возврату спинки в вертикальное положение и опусканию ножной секции будет помогать усилие газовой пружины.



## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АНАТОМИЧЕСКИЕ ПОДЛОКОТНИКИ - РЕГУЛИРОВКА

Кресло для забора крови VENERE MR 5160 оснащено мягкими, бесшовными анатомическими подлокотниками (1), регулируемыми во всех направлениях: по высоте, наклону, сдвигу и в горизонтальной плоскости.

Для **РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ** подлокотников действовать следующим образом:

- повернуть ручку регулировки высоты (A) против часовой стрелки;
- поднять или опустить подлокотник до желаемого положения;
- зафиксировать положение, повернув ручку регулировки высота (A) по часовой стрелке.
- Дополнительно регулировку по высоте можно осуществлять, поднимая вверх хромированный держатель подлокотника (D), нажав и удерживая кнопку фиксации (C). Держатель (D) имеет 5 фиксированных положений.

Для **НАКЛОНА** подлокотников действовать следующим образом:

- поворачивать ручку регулировки высоты (A) против часовой стрелки до освобождения зацепления зубьев замка;
- наклонить подлокотник до желаемого положения;
- зафиксировать положение, повернув ручку регулировки высота (A) по часовой стрелке.

Для **ВРАЩЕНИЯ** подлокотников действовать следующим образом:

- повернуть ручку регулировки высоты (A) против часовой стрелки;
- повернуть подлокотник до желаемого положения;
- зафиксировать положение, повернув ручку регулировки высота (A) по часовой стрелке.

Для **ПРОДОЛЬНОГО СМЕЩЕНИЯ** подлокотников действовать следующим образом:

- повернуть ручку регулировки (B) против часовой стрелки;
- сдвинуть подлокотник в желаемое положение;
- зафиксировать положение, повернув ручку (B) по часовой стрелке.





## САНОБРАБОТКА

### ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КРЕСЛА



#### ВНИМАНИЕ!

Оператор для работы с креслом должен быть среднего роста, в хорошем физическом состоянии. В частности, оператор должен иметь сильные мышцы спины, рук и ног для того, чтобы толкать или тянуть кресло.

Для перемещения кресла действовать следующим образом:

- разблокировать колеса;
- поднять спинку;
- толкать кресло с помощью маневровой ручки, расположенной на задней стенке кресла (2);



- после перемещения заблокировать колеса.



### СРЕДСТВА ДЛЯ САНОБРАБОТКИ



#### ВНИМАНИЕ!

Средства для санобработки обладают коррозионным действием.

При использовании средств санобработки соблюдать инструкции их изготовителей в части конкретного способа применения. По возможности запросить у изготовителя гарантии степени коррозионной опасности используемых растворов.

Особенно важно соблюдать инструкции по концентрации, температуре растворов и времени их действия.

Любые отклонения от этих параметров могут привести к выходу изделия из строя. Для санобработки изделия использовать 1,5%-й водный раствор хлорида соды. Эксплуатация и санобработка изделия при наличии инфекционных заболеваний должны производиться в соответствии с указаниями ответственного инфекционного врача.

### ПЕРИОДИЧНОСТЬ САНОБРАБОТКИ

Периодичность санобработки определяется пользователем в соответствии с его потребностями, с учетом рекомендаций, содержащихся в настоящем руководстве и в инструкциях к используемым средствам санобработки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ШТАТНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Кресло разработано таким образом, чтобы не требовалось никакого технического обслуживания. Поэтому никаких специальных операций, которые нужно было бы производить с определенной периодичностью, не предусмотрено.

Технический персонал должен по крайней мере два раза в год осматривать кресло. Осмотр проводится на предмет обнаружения повреждений, которые могли бы нарушить целостность и нормальное функционирование кресла.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Если обнаружено повреждение, немедленно остановить эксплуатацию кресла до окончания ремонта или его замены.**



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Для проведения любых работ по техническому регулированию или ремонту изделия, не перечисленному в настоящей главе, рекомендуется привлекать специализированный персонал сервисной службы.**

### ЧИСТКА

Для более эффективной и продолжительной эксплуатации изделия необходимо периодически проводить его полную и тщательную чистку. Работы рекомендуется проводить в следующем порядке.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Не распылять моющие средства непосредственно на механические части изделия. Рекомендуется избегать использования растворителей, спирта или бензина, моющих средств или высокоабразивных материалов, даже в случаях необходимости удаления "сильных пятен".**

При необходимости, но не реже, чем раз в 15 дней:

- произвести чистку изделия водой и нейтральным мылом, смыть мыло влажной ветошью и вытереть насухо;
- осторожно протереть колеса ветошью, пропитанной водным раствором нейтрального мыла, промыть и вытереть насухо, проверить функционирование.

### ХРАНЕНИЕ

При длительном хранении соблюдать следующие условия:

- изделие должно быть в упаковке;
- место хранения должно быть сухим, защищенным от попадания солнечных лучей;
- изделие не кантовать.

### СКЛАДИРОВАНИЕ

При длительном складировании необходимо обеспечить защиту частей изделия от оседания пыли. Произвести смазку деталей, которые могут пострадать от ржавчины или высыхания.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Если принято решение закончить эксплуатацию изделия, рекомендуется сделать его непригодным для использования. Рекомендуется также обезвредить те части, которые могут стать причиной несчастного случая.

Класс утилизации изделия определяется с учетом глубины переработки.

Сдать в качестве металлолома в специализированные пункты приема.

Если изделие классифицировано в качестве специальных отходов, разобрать, отсортировать по однородным группам, затем произвести утилизацию в соответствии с требованиями законодательства.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Настоящий сертификат должен сохраняться до окончания срока его действия.

Сертификат должен предоставляться каждый раз в случае необходимости проведения работ на изделии с приложением счета, приходного ордера, товарно-транспортной накладной, либо любого иного документа, в котором указано наименование продавца и дата покупки.

Покупатель, не предоставивший сертификат, теряет все права по гарантии.

Гарантия действует с даты покупки, указанной в гарантийном сертификате или товарно-транспортной накладной и действительна в течение 12 месяцев на движущиеся части и элементы конструкции изделия.

Гарантия подразумевает замену или бесплатный ремонт на оговариваемых условиях частей изделия, которые по неоспариваемому решению фирмы-изготовителя имеют брак заводского характера.

Гарантия не распространяется на:

повреждения при транспортировке (царапины, вмятины и тому подобное);

повреждения при падении изделия;

повреждения, являющиеся результатом невнимательности, некомпетентности, неправильной эксплуатации или неспособности правильно эксплуатировать изделие, а также следствием ремонта, произведенного персоналом, не имеющим соответствующего разрешения;

повреждения, вызванные неправильной установкой изделия, если последняя производится непосредственно пользователем или персоналом, не имеющим соответствующего разрешения;

повреждения, связанные с недостаточной мощностью или несоответствием сети электропитания, либо несоответствующими условиями окружающей среды, климата или иными, а также повреждения, связанные с событиями, не связанными с нормальной эксплуатацией изделия;

технические работы, связанные с установкой изделия и подсоединением к сети электропитания;

работы, производимые по мету установки для проведения проверок функционирования или поиска предполагаемых дефектов. Если в проведении таких работ возникает необходимость, пользователь должен оплатить работу персонала, имеющего соответствующее разрешение;

текущее техническое обслуживание;

случаи, которые могут рассматриваться как следствие нормального износа.

В любом случае замена изделия исключается.

В проведении гарантийного ремонта может быть отказано также в случае, если в конструкцию изделия вносились любого рода изменения или модификации.

Ремонт изделия будет произведен в сроки, обусловленные исполнением необходимых формальностей, с привлечением технического персонала, имеющего необходимые разрешения, при получении заявки пользователя, направляемой продавцу, либо непосредственно на завод-изготовитель.

При проведении ремонта по месту эксплуатации пользователь обязуется перечислить оплату транспортных расходов для персонала.

Если же ремонт производится в одном из Сервисных центров завода-изготовителя, расходы и риски по транспортировке несет непосредственно пользователь.

Проведение гарантийного ремонта не приводит к продлению или возобновлению самой гарантии.

Подлежащие замене при гарантийном ремонте части изделия остаются в собственности завода-изготовителя.

Никто не в праве изменять условия и положения гарантии или выдавать иные виды устных или письменных гарантийных обязательств.

Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за возможный ущерб любого рода, который может быть прямо или косвенно причинен людям, животным или имуществу вследствие несоблюдения в полном объеме инструкций, содержащихся в настоящем руководстве и касающихся, в частности, предупреждений в части установки, эксплуатации и технического обслуживания изделия, либо вызванных использованием изделия не по его прямому назначению.

Фирма-изготовитель не несет также ответственности за возможный ущерб людям или имуществу вследствие механического повреждения или принудительной остановки работы изделия.

Все споры передаются на рассмотрение Арбитражного суда г. Падуя.

## АКСЕССУАРЫ

### MZ 5049 ИНФУЗИОННАЯ СТОЙКА С ДЕРЖАТЕЛЕМ MZ 5051

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Инфузионная стойка арт. MZ 5049 (Рисунок 1) выполнена из хромированной стальной трубки, на конце которой закреплены два крючка из профильной нержавеющей стали.

#### НОРМАТИВНАЯ БАЗА

Изделие разработано и изготовлено фирмой GIVAS s.r.l. в соответствии с требованиями по технике безопасности, предусмотренными директивой 93/42/СЕЕ от 14.06.1993 (класс I) по медицинскому оборудованию.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Инфузионная стойка разработана и изготовлена для установки на креслах фирмы GIVAS s.r.l. и должна устанавливаться медицинским персоналом. Инфузионная стойка должна использоваться в порядке и в пределах инструкций, содержащихся в настоящем руководстве.

#### НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ

1. Хромированная трубка
2. Профильные крюки
3. Держатель инфузионной стойки (Рисунок 2)



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

#### ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ

Инфузионная стойка устанавливается на креслах фирмы GIVAS s.r.l. в держатель MZ 5051 (рисунок 2), который должен быть смонтирован на кресле.

#### УСТАНОВКА ИНФУЗИОННОЙ СТОЙКИ



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Установка этого изделия должна производиться квалифицированным персоналом.**

Для установки инфузионной стойки действовать следующим образом:

- Смонтировать держатель MZ 5051 (Рисунок 2) инфузионной стойки на каркасе кресла справа или слева в местах фиксации задних колес и зафиксировать его крепежными винтами. Если это предусмотрено для конкретной модели, использовать крепежные винты колеса. (Рисунок 3)
- Вставить инфузионную стойку в гнездо держателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
ГАБАРИТЫ	мм	1700x250
ДИАМЕТР ТРУБКИ	мм	15
ВЕС	кг	1,5
МАКС. НАГРУЗКА	кг	3,5 на крюк

## ПРОВЕРКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

**ВНИМАНИЕ!**

Эта проверка должна проводиться периодически для контроля эффективности работы изделия, как показано в главе "Техническое обслуживание".

Перед началом эксплуатации изделия:

- Проверить функционирование в соответствии с содержанием главы "Функционирование и эксплуатация" настоящего руководства.
- При позитивном результате проверки изделие готово к эксплуатации, в противном случае незамедлительно связаться с Сервисной службой фирмы GIVAS s.r.l.

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ****ВНИМАНИЕ!**

Не использовать инфузионную стойку ни для каких иных целей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед использованием всегда проверять правильность установки инфузионной стойки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не допускать превышения разрешенной нагрузки на инфузионную стойку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Сохраняется опасность травмирования, поскольку инфузионная стойка выступает за габариты кресла.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**ПРИ НАЛИЧИИ БОЛЕЗНЕЙ, ПЕРЕДАЮЩИХСЯ С КРОВЬЮ:**

для уменьшения риска заражения во время эксплуатации кресла соблюдать инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве, а также требования техники безопасности, утвержденные ответственным за технику безопасности для медицинского персонала.



**MZ 5048 ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ БУМАЖНЫХ ПОЛОТЕНЕЦ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ**

Держатель для бумажных полотенец расположен в задней части кресла. В комплект входят: два стальных кронштейна, окрашенные эпоксидной эмалью и хромированная стальная трубка Ø 25 мм, длиной 89,5 см с пластиковыми заглушками.

**НОРМАТИВНАЯ БАЗА**

Изделие разработано и изготовлено фирмой GIVAS s.r.l. в соответствии с требованиями по технике безопасности, предусмотренными директивой 93/42/СЕЕ от 14.06.1993 (класс I) по медицинскому оборудованию.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Держатель для бумажных полотенец разработан и изготовлен для установки на креслах фирмы GIVAS s.r.l. и должен устанавливаться медицинским персоналом. Держатель для бумажных полотенец должен использоваться в порядке и в пределах инструкций, содержащихся в настоящем руководстве.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

ДЛИНА ТРУБКИ	ММ	895
ДИАМЕТР ТРУБКИ	ММ	25
ВЕС	КГ	0,2

**MZ 5059 АНАТОМИЧЕСКИЙ ПОДГОЛОВНИК ДЛЯ КРЕСЕЛ**


Подголовник имеет набивку из пенополиуретана высокой плотности и обит мягким синтетическим гипоаллергенным материалом (AMALFI) с классом огнестойкости 1М. Имеет анатомическую форму с боковыми опорами.

**УСТАНОВКА**

Для того чтобы установить подголовник на кресло:

закрепите подголовник на спинке с помощью резиновой ленты.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	ПРОДАВЕЦ
 <p> V.le Veneto n° 2  35020 SAONARA Z.A.I.  PADOVA ITALIA  Tel.: +39 049 8790199  Tel.: +39 049 8790710  Fax: +39 049 8790711  e-mail: <a href="mailto:info@givas.it">info@givas.it</a>  <a href="http://www.givas.it">http://www.givas.it</a> </p>	<p> GIVAS s.r.l. (ЖИВАС с.р.л.)  Бульвар Венето, 2  35020 г. САОНАРА  (ПРОМЗОНА З.А.И.)  провинция ПАДУЯ, ИТАЛИЯ  Тел.: +39 049 8790199  Тел.: +39 049 8790710  Факс: +39 049 8790711  e-mail: <a href="mailto:info@givas.it">info@givas.it</a>  <a href="http://www.givas.it">http://www.givas.it</a> </p>